

Advertorial: Optimaal bereik van je buitenlandse doelgroep

08-07-2019 09:00



Voor de meeste Nederlandse retailers stopt de handel niet bij onze landsgrenzen. Met name de opkomst van online retail biedt ondernemers enorme kansen om hun omzet een flinke stimulans te geven. Als ervaren ondernemer spreek jij de taal van de commercie, maar een professioneel vertaalbureau spreekt de taal van jouw doelgroep. Hoogwaardige vertalingen zijn dan ook cruciaal om jouw doelgroep buiten Nederland te bereiken.

Wellicht heb je al ruime ervaring in het zakendoen met buitenlandse klanten of is dit een stap die nog in het verschiet ligt. In beide gevallen helpt dit artikel je om jouw buitenlandse doelgroep zo goed mogelijk te bereiken.

Als je goederen verkoopt in het buitenland krijg je te maken met andere distributieprocessen, verzendkosten en levertijden. Daarnaast is het belangrijk om je te verdiepen in de wetgeving van het land waar jij zaken wilt gaan doen.

Welke producten of diensten je ook levert, optimale communicatie is de sleutel tot succes in het bereiken van je doelgroep in het buitenland. Wij leggen je graag uit waarom!

Voorkom miscommunicatie

Er zijn tal van manieren en kanalen om je buitenlandse doelgroep te bereiken. Door miscommunicatie kun je

echter veel omzet mislopen. Wanneer je bijvoorbeeld offertes en/of jouw [website professioneel laat vertalen](#) voorkom je onduidelijkheid en vergroot je de kans op inkomsten uit buitenlandse markten. Het aanspreken van jouw doelgroep in hun eigen taal is daarom ontzettend belangrijk.

Naast het mislopen van omzet riskeer je als ondernemer ook vervelende discussies achteraf bij gebrekkige communicatie richting je doelgroep. Heldere informatie over je producten/diensten, voorwaarden, garanties en levering kan je klantenservice veel werk uit handen nemen.

Een veelgemaakte fout die geregeld voor komt is dat internationaal opererende bedrijven alleen in het Engels communiceren. Nederlanders zijn vrij uniek als het gaat om beheersing van de Engelse taal, want in bijvoorbeeld landen als Frankrijk, Duitsland, Spanje of Italië is Engels helemaal niet zo gebruikelijk. Wil je daarom je omzet in dergelijke landen optimaliseren? Beperk je dan niet alleen tot het Engels.

Vertalingen voor marketing en pr

Niets is zo onprofessioneel als in gebrekkig Engels, Duits of Frans je potentiële klanten benaderen. Je kan natuurlijk de inhoud van je e-mail, website of offerte even snel door Google Translate halen, maar de kans is groot dat je potentiële klant alsnog afhaakt. Goede beheersing van taal en grammatica dragen namelijk niet alleen bij aan de professionaliteit van je bedrijf, maar creëren ook meer vertrouwen en zelfs een gunfactor. Een hoogwaardige vertaling kan daarom echt het verschil maken en je zelfs een voorsprong geven op eventuele concurrenten.

Het succes van landelijk gerichte marketingcampagnes ligt veel hoger bij hoogwaardige vertaalde content. Je merkpropositie moet ook bij je buitenlandse doelgroep zo goed mogelijk naar voren komen. Vooral social media kanalen worden hiervoor veelvuldig ingezet, maar denk er ook aan om je [website te vertalen](#) zodat deze beter wordt geïndexeerd door zoekmachines als Google en Bing.

In het kader van marketing en promotie kun je ook denken aan promotiemateriaal voor bijvoorbeeld internationale beurzen. Dergelijke evenementen kosten veel tijd en geld. Het laten vertalen van folders, flyers en ander promotiemateriaal kan de winstgevendheid en succes van een dergelijk evenement voor je bedrijf significant vergroten.

Internationaal succes

Hoogwaardige vertalingen zijn ook belangrijk voor het in stand houden van een optimale relatie met je internationale klant. Denk aan het vertalen van facturen, pakbonnen, belangrijke e-mails, nieuwsbrieven of rapportages. Je wil je klant natuurlijk zo lang mogelijk vasthouden en de kans op herhalingsaankopen vergroten.

Al met al draagt het bereiken van je doelgroep in de juiste taal voor een groot deel bij aan de kans op internationaal succes over de grens. Een professionele vertaling maakt dan ook een wereld van verschil.

[Meer informatie vind je hier](#)